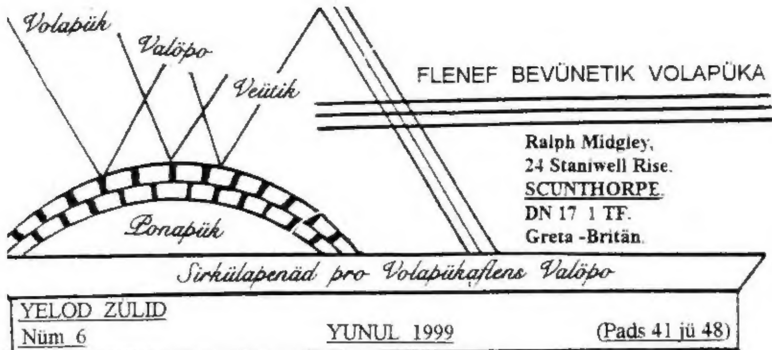


Ralph Midgley,
24 Staniwell Rise.
SCUNTHORPE.
DN 17 1 TF.
Greta -Britän.

Sirkülapenäd pro Volapükaflens Valöpo

YELOD ZÜLID
Näm 6 YUNUL 1999 (Pads 41 jü 48)

Volapükaflens Löfik !

Ün tim at. logedob ai lü gads ko blesir mödik. bi anu. cedü ob. gads binons udiküns. Flors e plans valasotiks jönükons spadi vü dom e süt. florabims stanons leidiko züo. - igo binons semikna plans e flors in bogs de domamöns it lagöls. Gad inon blesir gretik. no te pro gadidalaban it. abi pro alans. kels beigolons oni anö ! o gadilabans valik. kels dilodons jöni smalik at anu in florüp !

Ekö tikods anik de Cifal :- „Volapük pro ob no binon dalabot lölöfiko bik: binon loen. Äsä sapiko äsagom cifal <Johann Schmidt.> „vilobs kälön üki at leigoso äsä käloy vöno-Grikänapüki u vöno-Saxadapüki." Obs. kels gebobs atini lifiko. labobs fikuli somik. Ekö vöds profäsorana <Terence Tunberg> nivera la <Kentucky> (Tats-Pebalöl) dö kolköm us okömöl :

leque praetermittendum est illud quod colloquia nostra ad Latinitas classicae et argenteae quae vocatur) normas grammaticas dirigentur. Nam maxime perspicua est Latinitatis lassicae et argenteae syntaxis, ut videbimus omnes, et ad sermonem mirum in modum ccommodata. Ad vocabula scilicet et voces recentioris et recentissimae Latinitatis proprias onnumquam confugiendum est (aliquando, etsi multo rarius, vocabula prorsus novanda et ngenda). Fontes igitur sociis commendabuntur unde voces recentiores commode inveniant et iutuentur.

Obs no dalobs glömön. das pükam obsik pareigon fa noms latinik [= Volapükik] latädik [= ela *Schleyer*] e *silinik [= ela *de Jong*]. (*Silinik* binon Volapük rigik. e inifon *largentik* in Volapük nulädik. - Redakan). Ibä süntag püka klatädik e silinik binon vemo kleilik. äsä mens valik logons. e stunidiko lönedi ad pükam alasotik. Daloy semikna gebön vödis nulikum e nulikün [= se Vödabuk fa *de ong*. e liseds in *Volapükagased pro Nedänapükans*]. Nesuvo zesüdos mekön nula-ödis. Dalobs komandön [pro obs = pübön] soganes fonis kiöpao okanons uvön e gebön vödis nulik."

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes

Ralph

LÄRNOD DEGFOLID - GÖD E SOAR

Kitimo löädol - li kösömiko ?
Kikodo so gölo - li ?
Kitimo [u: Kiüpo] lükömol - li ini bür olik ?
Lifädol - li deli lölik in zänod zifa ?
Kisi dunol - li dü soars ?

Kösömo ze tü düp velid.
Bi mutob vegön me motoranibud.

Kösömiko za düp: zül.
Semikna: si ! semikna. [u: reto] nö !
Kösömiko blibobs in dom. Balna u telna a vig golobs lü teatöp u lü bioskop.

Vüo, kisi desinol - li ad dunön asoaro ?
No vilolöv - li golön kobü ob lü teatöp ?

Viloböv dunön nosi buikumo, ab adel binon matikamadel obsik, e jimatan ed ob kösömobs ad zelön oni kobo.

Täno benovipob oli.
Dü tim liomödotik matols - li ?

Dani mödik ! [u: Danö !]
Dü yels jöl.

LÄRNOD DEGLULID - IN LOTIDÖP

In zifs gretik valik lotidöps süperik dabinons. Kösömo kanoy tuvön lotidi, ab if viloyöv fümön dö atos, pato dü vaken, binos gudikum ad koedön resärfön büo cemi. Lotidöps e vemo magifiks e balugiks dabinons. Otuvoy in lotidöp lindifiko kinik böti gudik. Nügölölo ini lotidöp, dugoloy vestibüli ad lükömön lä bür. Us begoy [u: loatoy] cemis. Bötan oyufom oli pö blin päkema olik ed odugom oli lü cem olik. Dünans lotidöpa oyufons oli, if no sevol zifi. Okonsälons ole tefü utos, kelosi sötoy logön. Okoedons resärfön ole pladis [u seadöpis] in teatöp ed odunons valikosi mögik ad plitükön ole stebi olik. If jimatan olik dugädof oli, okanof muadön oki vemo gudiko, dubä visitof selidöpis, du ol bejäfol dinis olik.

LÄRNOD DEGMÄLID - PÖ SUK LOTIDA

Deli gudik ! Labol - li cemi bal ko beds tel ? If no, cems tel, alik ko bed i binonsöv gudiks.
Lotidöp tio fulon, ab logobsös ! Liolunüpiko ostebol - li is niludo ? [u: desinol - li ad stebön is ?]
Nemu dü vig bal. Ba dü vigs tel [u: dü dels degfol/deglul].
Täno kanobs givön oles cemis tel ko tübaban e lavatab su tead balid: nüms: 26 e 28.
Spelob, das cems binons nennoidiks.
In cems at siörs [u: läd e söl] kanons takädön löliko. Labons selogami äl gads.
Gudö ! osumob onis.
Vilols- li cemis ko fidäds ?
Nö ! buükobs onis nen fidäds, bi dels odabinons, ün kels omutobs fidön plödo.
Benüpenolsös registari at !
Logobsös: Famülanem; pösodanem; netät, topät (lödöp), motedöp, motedadät, nemapenät. Atos binon valikos, no - li ?
Vemo gudiko, danö ! Is labols kikis. Dünan odugom olis lü cems olsik ed oblinom löpio päkemi.

VI;43;99

KÄFIK

Hiel *„Isaak"* kömom gäliküno se jul domio, ab no sagom vödi bal dö kod gäla okik.

Pos fid poszedelik, fat golom dönu lü voböp ed el *„Isaak"* dugädom omi boso.

Geкömöl lü mot, sagom ofe: „Mot, egetob adelo in jul noeti **<legudik>** e seadob nu su plad balid."

„Pleidob dö ol, o son oba ! „mot gesagof, „Ekö moni äs bläfod. Ab kikodo no esagol atosi ven fat ebinom nog is ? Egälükolöv vemiküno omi !"

„Esagob osi ome du gol," el *„Isaak"* gesagom, „ed egetob i de om moni !"



KODÜ FITAM

„Söl <*Olsok*,> flen oba, ebinol vemo drinamik. Lio ejenos - li ?"

„Bi egolob ini läned ad fitön: ai ven efanob fiti, edrinob konyaki nemödik se flad oba ad zelön jenoti at."

„Efanol täno fitis lemödik ?"

„Leno: ab sötob i sagön ole, das ai ven no efanob fiti, edrinob boso ad trodön obi."



JENAVATID

Jitidan: „ Jenöfoti kion kanol-li sagön obe tefü mans famik seimik tumyela dejölid ?"

Tidäb: „Ya binons deadiks, o lädül !"

VI:44:99

DÖKÜL NEJÖNIK (2)

Fa H. C. Andersen

„Lilolös, o kompenan !" äsagons: „Binol so nejönik, das löfobs oli vemo ! Vilol-li flitön ko obs e vedön böd votöpik ?" „Nilü is in lulak votik jigans sovadik binofs, kels binofs so svidiks e so jöniks, e valiks kanofs sagön: <*Rap* !> Ba kanol binön läbik us, bi binol so nejönik !

< *Pif* ! *paf* !> ätonos poso, e gans bofik äfaloms in ☛jogs, e vat ävedon redik äs blud, bi gans äbinoms nelifiks nu; < *pif* ! *paf* !> ätonos dönu, e kums gretik ganas äflitons se ☛jogs, e poso äjutoy dönu. Yag gretik äjenon; yagans äseat- oms valöpo zü lulak, ans ibo äseatoms su bimaletuigs, kels ätenikons love ☛jogs; smok blövik äfulükon ☛züamöpi; in ☛släm yagadogs äkömons; <*klatj* ! *klatj* !> ☛jogs e ☛rids ävebons valöpo; äbinos lejek pro dökül miserabik; äflekom kapi oka ad getön oti dis flitäm, e nilü om dog legretik ästanon; lineg älagon se mud omik, e logs älulitons lejekiko; äpladon lumudi oka fo dökül - äjonon döküle tutis japik - e <*plask* !> ägegolon nen sumön döküli.

„O, Gode dani !" dökül äseifom, „binob so nejönik, das ibo dog no mögon beitön obi !"

E poso, äseatom lestiliko du ☛glöbs äflitons da ☛jogs, e du jüt ätonons ai. Poszedelo äbinos stilik, ab nimil miserabik no ädalon sustanön; ästebedom nog düpis mödikum, täno äspidom ad rönön se lulak ed ärönom love fels e yebaläns; ävienos, sodas äbinos fikulik pro om ad föfiokömön.

Ün soar älükömom lü ludomi pöfik e smalik; dökül äbinon so miserabik, das no änolom, va äfalomöv atflanio u etflanio, e kludo no äfalom. Ävienos so, das dökül ämütom pladön oki su göb ad no falön; e vien ävedon badikum. Täno älogom dökili; id älogom, das yan ☛pilivon se ☛fleged ed älagon so ☛slobiko, das äkanom kömön ini cemil da ☛slit, e so edunom osi.

Is motil bäldik älödof ko kat e jigok okiks; e kat äkanon ☛gobadön bäki e spagön, ven röbon heris ona; jigok älabof futis smalik e brefiks: änögof, e motil älöfof ofi äs cili oka.

Ün göd gölik süpo älogoy döküli foginik, e kat äprimom ad ☛gobadön bäki e jigok äluvokof. Kisi ? ..." motil äsagof ed äzilogof, ab no älogof gudiko, e kludo äniludof, das dökül gretik äbinom dök pinädik, keli ipölagolom.

VI:45:99

„Binos vo fan gudik !" äsagof, „nu okanobs getön dökanögis, if no binom hidök ! o, blufobs."

E poso dökül päblufom ünü vigs kil, ab no änögom. E kat äbinom mastan in dom e jigok äbinof jimastan, ed äsagons ai: „Obs e vol !" bi äniludons, das äbinon lafadil e lafadil gudikün. Dökül äniludom, das ädaloy labön niludi votik, ab atosi jigok no ☛äsufof.

„Kanol - li nögön ?" äsäkof.

„No !"

„Benö ! takedolös kludo !"

E kat äsagom: „Kanol - li ☛gobadön bäki e spagön ? "

„No !"

„Benö ! kludo no mutol labön niludi, ven ☛siämöfans spikons !"

E dökül äseadom in cemagul ed äbinom vemo glumik; täno ämemom luti flifik e lunidi sola; älevipom vemo svimön su vat, ed atosi äsagom jigoke.

„Binol - li fopik ?" äsäkof. „Dunol nosi, kludo egetol ☛vimis ! Nögolös u spagolös, e täno ☛vims at onepubons."

„Lesi ! ab svimön su vat binos so plitik !" dökül äsagom, „getön vati love kap e binön dis vat i binos so plitik !"

„Binos - li blesir so gretik !" jigok äsagof, „binol fopik ! Säkolös kati, binom ☛visedikün, keli sevob; no löfom ad svimön su vat u binön dis vat ! ed ob ? - Kanol igo säkön jimastani obsik, vomi bäldik; nek in vol lölik binon ☛visedikum, ka of ! Niludol - li, das löfof svimön u binön dis vat - "

„No kanols suemön obi !" dökül äsagom.

„If obs no kanobs suemön oli, nek okanon suemön oli ! Niludol - li, das binol ☛visedikum ka kat e vom, e ka ob - ! No ☛simulolös oli, o flen obik ! e danolös Godi ola pro valikos, kelosi edunoy pro ol ! Binol in cemil vamik e labol

<u>VI:46:99</u>

☛sogi, de kel okanol lärnön, ab binol luspikan, e no binos plitik kosädön ko ol ! Kanol kredön obi ! Vipob ole valikosi, kel binos gudik, sagob ole dinis, kelis no nedol demön, ab dub atos sevoy flenis oka ! nu nögolös e lärnolös ad spagön !"

„Kredob, das omotevob in vol gretik !" dökül äsagom.

„Benö ! dunolös so !" jigok äsagof.

E poso, dökül ämogolom, äsvimom su vat, äbinom dis vat, ab nims valik älogedons omi ko ☛naud demü nejön omik.

Nu fluküp äprimon, bleds bimas in fot ävedons yelovik e bloniks; vien ämosumon onis so, das äfalons sui glun, e lut äbinon so koldik e dagik; lefogs ninädons gräli e nifi, e su buid ästanom rab, <*ra* ! *ra*!> luvoköl demü kold; „kanos flodön vemo," ätikom: dökül ☛miserabik no ästadom gudiko !

Ün soar seimik, sol ämodonikon so jöniko, kum bödas gretik e lejönik äkömon se fotil, dökül neai ilogom bödis so jönikis; äbinons levietiks ed älabons särvigis lunik e blegikis; äbinons svans; ämekons tonodi nekösömik, e setenons flitämis lejönik e lunikis okas ed ämoflitons de läns koldik lü läns vamikum; äflitons so geiliko, das dökül nejönik ti ävedom glötik; äflekon oki in vat, ätenom särvigi oka ed ämekom tonodi so dudranöli e bisariki, das ävedom dredik. O, no äkanom glömön bödis at, bödis läbik at, e ven no plu äkanom logön onis, äsvimom dis vat, e ven ägekömom sui sürfat, äbinom vemo kofudik.

<u>(Dil lätikün ün mul okömöl)</u>.

<u>VÖDS TEFIK</u>

FLEGED	a hinge	SIÄMÖFAN	- a sensible person
GOBADÖN	to arch (cat's back)	SIMULÖN (OKI)	- to kid (o.s.)
GLÖB	a bullet	SLÄM	- mud
GLÖTIK	jealous		
JOG	a bullrush	SLIT	- a slit, an opening
<u>KOSÄDÖN</u> (KO)	to get on (with)	SLOBIKO	- loosely
<u>LIVÖN</u>	to be loose	SOG	- company (social)
MISERABIK	wretched	SUFÖN	- to tolerate
NAUD	disgust	VIM	- a whim, a fancy
PINÄDIK	fat	VISEDIK	- canny, wise
RID	a reed	ZÜAMÖP	- (the) surroundings

VI:47:99

☛NAMAPLÄG

Äs pro notods sanavik mödik, < ☛namapläg> dekömon de püks ☛klatädik. Davedon de vöds Grikänik: χειρο (= nam) e πρακτοσ (= gebön), e sinifon vödiko: „me nam pedunöl " u „☛tolatön."

Ab < ☛namapläg,> cal ☛ledinik ☛sanakälik gretikün vola vesüdik pos sanav e tutisanav, binon vemo plu ka ☛tolat balugik. Jenöfo <☛namapläg> kazeton ☛neleti e <☛nomükami.> Ma misaun, keli lekäloy, u bal, u ans metodas difik ☛nomükik ☛namapläga kanons pagebön.

Me ats, ☛namaplägan skilikün ☛pedafomöl ☛davedükom menodi balugiko ☛lificinik ad mögükön mufi nomik. Kötet neai pagebon e ☛drogs selediko ☛pabüdülons.

< ☛Namapläg> labon ☛stabi mu balugiki; kop binon cin. Dalabon nämafonis, ☛kabemi, leülami, e r · ab leigo äs cins valik, i dalabon ☛binodi cinädik. ☛Binod cinädik et, labü bäkabom as stüt cifik, i nevasitodi veüt-ikün dido polöli, kanon dämikön, mifomön u ☛tirädikön. If so, sek binon dol japik u nejapik, no te in bäk, abi suvo in särvig, jots, brads u lögs.

Utans, kels kanons ☛frutidön namaplägi stäänikons de cils jü bäldikans; de spotans jü ☛jigrodans.

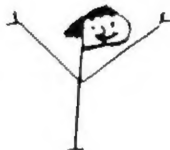
VÖDS TEFIK

BINOD	a structure	NAMAPLÄG	chiropractic
BÜDÜLÖN	to prescribe	NAMAPLÄGAN	a chiropractor
DAVEDÜKÖN	to bring about, to effect	NELET	prevention
DROG	a drug	NOMÜKAM	adjustment
FRUTIDÖN	to benefit from	PEDAFOMÖL	trained
JIGRODAN	a pregnant woman	SANAKÄL	health care
KABEM	wiring	STAB	a basis
KLATÄDIK	classical	TIRÄDIKÖN	to become irritated
LEDINIK	principal	TOLATÖN	to manipulate
LIFICINIK	bio-mechanical		



VÖDS SAPIK

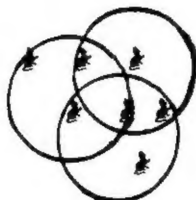
Lons kömons de mans, süds gudik de voms.



VI:48:99

KAPOVÜL SÄRÄTÜKON ....

SIRKÜL MAGIVIK



NÜMS DEFÖL

1. 44 (2 + 2; 4 x 2; 8 + 2; 10 x 2; 20 + 2; 22 x 2 = 44);
2. 4 (4 - 4; 0 + 5; 5 - 4; 1 + 5; 6 - 4; 2 + 5; 7 - 4; 3 + 5; 8 - 4 = 4);
3. 23 (2 x 2; 4 + 1; 5 x 2; 10 + 1; 11 x 2; 22 + 1 = 23);
4. 17 (3 x 2; 6 - 1; 5 x 2; 10 - 1; 9 x 2; 18 - 1 = 17);
5. 26 (3 + 2; 5 x 2; 10 + 2; 12 x 2; 24 + 2 = 26).

LOVEGOLARÄT

Lovegol balid: Man lüvom lupi ko sakäd grena e sumom jikoki love flumed.
Lovegol telid: Lüvom jigoki e geкömom soaliko;
Lovegol kilid: Sumom sakädi grena e lüvom lupi;
Lovegol folid: Geкömom ko jigok;
Lovegol lulid: Sumom lupi. ab lüvom jigoki;
Lovegol mälid: Gekömom soaliko;
Lovegol velid: Sumom jigoki.

E KAPOVÜL RÄTÜKON OBIS DÖNU ....

KOBOYÜM LEKTINIK

Folliens degtel sököl magons domis. kelis buman mutom yümön lektinadugiane. Ad spälön moni. koboyümom domis me kab brefikün. Kin binon kab - li. kel kanon koboyümön domis valik ? Kab kanon primön in dom seimik.

